

potovalec
-vic

Peregrinator, wandersmann. vándraviz rúmar,
bofhjapótnik, napótnik, popótnik, potováviz.

HIPOLIT: Dict. I

, 448

potovalec
- vic

Itinerator, Reiser. popótnik, vándraviz,
potováviz.

potovalen
v

Peregrinabundus, der immer reiset. en vándra-
ven potováven rájshaven, katéri vséskufi rájsha.

potovalisic

Iter, weg reis. céjsta, poot, rajŕha, hod,
potováníe, potoválišzhe.

potovališče
u

Reis, reise. rajsha, hod, hoja, potovanie, potuválishche, vándranie. iter, itio, profectio.

HIPOLIT: Dict. II,

potovanie

Reis, reise. rajsha, hod, hoja, potovánie, potuválishche, vándranie. iter, itio, profectio.

HIPOLIT: Dict. II.

150

potovajne

Peregrinatio, wanderschaft. vándrajne rúmajne,
bófhja poot, potovájne.

HIPOLIT: Dict. I , 448

potovaxje

Langveo,

langvere e via. von der reis matt seyn. od
rájŕhe inu potovánia trúden bíti.

potovayé

Iter, weg reis. céjsta, poot, rajfha, hod,
potovánie, potoválišzhe.

potovanjè

Itio, fahrt, gang, reise. pelájne, hója,
hojéine, rajfha, vándrajne, potovájne.

potovanje
u

Exsequor,

iter exsequi. die reise vollbringen. to
rajfho, ali potuvájne dopernesti.

potovanie
u

Post. pošta, hitru selstvu, hitru potuvánie:
nuncii Curforis iter: hemerodromi decurfio,
viatoria decurfio, cursus publicus.

HIPOLIT: Dict. II.

potovanje
u

das Wandlen. rúmanie, potuvánie, vándranie,
rájshanie. peregrinatio, profectio.

potovati

Reisen. Rájshati, vándrati, potováti. proficiisci:
iter facere, instituere, dirrigere aliquo.

HIPOLIT: Dict. II, 150

potovati

Facio,

iter pedibus facere. zu fus reisen. k'nógam
rájŕhati, potováti.

potovati

Ausreisen, Verreisen. vun rájshati, vándrati,
potováti, odhájati, vun téjkati. S. Excurro,
proficiscor.

potovati.

Ziehen, reisen. potováti, rájshati, vándrati,
prozh vlejzhi, odhájati. proficiisci, iter facere.

potovati

Proficiscor, fahren, ziehen, reisen. hodíti,
se pelláti, potováti, rájshati, potégniti, ván-
drati, odhájati.

potovati

Migro,

Migrare Romam. gen Rom ziehen. v' Rim
rájŕhati, potegníti, potováti.

potovati

Ito, gehen eines gehens. vseskúfi hodíti,
v'éno ma's hodíti, éne hóje se derfháti, enáku
hodíti, pohájati, potováti.

potovati

Iter,

Iter conficere pedibus. Zu fues reisen. k'nó-
gam hodíti, rájfhati, vándrati, potvováti.

potovati

Itinerar, reisen, wandern potovati, rāj-
shati, vāndrati.

HIPOLIT: Dict. I, 327

potovati

Pertendo, 4. fortreisen. naprèj rájŕhati.
pertendere Romam. richtig gen Rom reisen.
rávnu próti Rímu potováti, rájŕhati, ali se
podáti.

potovati
u

Et,

ire pedibus vel ire pedes. zu fues gehen.

k'nogam ali pejshí pojti, k'nogam ali pejshze
rájshati, potuváti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 215

potovati
u

Ambulo,
ambulare pedibus, rufnes gehen. R' nogam i ty,
R' nogam ali v' pejšk hoditi, potovati.

Op.: Dict. I, 33, ima: potovati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 31

potovati
u

Commeo, etwohin reisen, gehen. kejkam rájshati,
potuváti, íty, pojti, tezhi, pèrtézhi.

potovati
u

Wandlen. vándrati, rájshati, potuváti, rúmati.
peregrinari.

potovati
u

Vio, reisen, gehen. rájřhati, potuváti, vándrati,
hodíti.

potovati
u

Vorziehen, Zum ersten Ziehen, oder reisen.
naprėj rájshati, potuváti, vándrati, ta pèr-
vi na rajshi biti. in eundo, proficiscendo
primatum tenere, primas tenere.

potovati
u

Umziehen, umwandern. se okúli vlázhiti, okúli
rájshati, vándrati, potuváti. peragrare, pedi-
bus obire, lustrare, perlustrare.

HIPOLIT: Dict. II, 226

potovati
potujōi_e

Vians, reisend. rajfhajōzh, potujèzh, vandrajōzh.

portuati,
potujoc

a

ubi| Navigantibus et iter facientibus portorium
et vectigal Exigitur. woselbst Von den Schiffen-
den Vnd Reisenden die Maut Vnd der Zoll gefor-
dert wird. kir od tih mimú voseózhih inu potu-
józhih to brodovino, muto inu zoll se pogéruje
inu terja.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 61

potoženje

Congueftus, cũ Klag. ena toshba, pertošenje,
protoshenje.

potoženje

Querela, klag. tóšhba, jámrajne, potóšhejne.

potoxiti

Conqueror, slagen sikh leslagen. toshiti, se per-
toshiti, potoshiti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 136

potožiti

Lamentor, weheklagen vnd jammeren, kläglich
weinen vnd heulen. klagováti, jámrati, mílu
jokáti inu ſhalováti, jáukati: se toſhíti, per-
toſhíti, potoſhíti.

potōxiti se

Queror,

queri injuriam. sich wegen einer erlittenen
Unbild klagen. se per eunum fa' eine per
tarplēne feyhmāgti vōlo potōxiti.

HIPOLIT: Dict. I , 538